গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়
লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ
প্রশাসন শাখা-২
বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা
www.legislativediv.gov.bd

**স্মারক নম্বর:** ৫৫.০০.০০০০.০০০.১০৬.০৬.০০০১.২০.৬৪

তারিখ: ২৭ কার্তিক ১৪৩৩ / ১২ নভেম্বর ২০২৬

বিষয়: **নির্বাচিত আইনসমূহ অনুবাদ করার লক্ষ্যে বুদ্ধিবৃত্তিক ও পেশাগত সেবা ক্রয়ের জন্য পরামর্শক প্রতিষ্ঠান কর্তৃক দাখিলকৃত প্রতিবেদনসমূহের শুদ্ধতা যাচাইয়ের জন্য শুদ্ধতা যাচাইকরণ কমিটি পুনর্গঠন প্রসঙ্গে।**

সূত্র: আইন প্রণয়নের সক্ষমতা বৃদ্ধি এবং আইন বিষয়ে জনসচেতনতা সৃষ্টি প্রকল্প হতে প্রাপ্ত ১১/১১/২০২৬ খ্রি. তারিখের ৫৫.০০.০০০০.১২০.১৪.০৯৪.২৫-১৮৪৪ নং স্মারকের পত্র।

উপর্যুক্ত বিষয় ও সূত্রের পরিপ্রেক্ষিতে নির্দেশিত হয়ে লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ কর্তৃক বাস্তবায়নাধীন "আইন প্রণয়নের সক্ষমতা বৃদ্ধি এবং আইন বিষয়ে জনসচেতনতা সৃষ্টি" শীর্ষক প্রকল্পের নির্বাচিত আইনসমূহ অনুবাদ করার লক্ষ্যে বুদ্ধিবৃত্তিক এবং পেশাগত সেবা ক্রয়ের জন্য পরামর্শক প্রতিষ্ঠান কর্তৃক দাখিলকৃত প্রতিবেদনসমূহের শুদ্ধতা যাচাইয়ের জন্য শুদ্ধতা যাচাইকরণ কমিটি এ বিভাগের নিম্নলিখিত কর্মকর্তাগণের সমন্বয়ে নিম্নরূপভাবে পুনর্গঠন করা হলো, যথা:-

| ক্রমিক নং | কর্মকর্তার নাম ও পদবি (জ্যেষ্ঠতার ক্রমানুসারে নয়) | কমিটিতে পদবি |
|---|---|---|
| ১। | জনাব মুহঃ জাকির হোসেন, যুগ্মসচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ) | সভাপতি |
| ২। | মিজ্ মোছাঃ জান্নাতুল ফেরদৌস, যুগ্মসচিব (ড্রাফটিং) | সদস্য |
| ৩। | জনাব মোঃ মুনিরুজ্জামান, যুগ্মসচিব (ড্রাফটিং) | সদস্য |
| ৪। | জনাব জি. এম. আতিকুর রহমান জামালী, যুগ্মসচিব (ড্রাফটিং) | সদস্য |
| ৫। | জনাব গাজী কালিমুল্লাহ, উপসচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ) | সদস্য |
| ৬। | জনাব মোহাম্মদ আবদুল হালিম, উপসচিব (ড্রাফটিং) | সদস্য |
| ৭। | জনাব মোঃ রাজীব হাসান, উপসচিব (ড্রাফটিং) | সদস্য |
| ৮। | জনাব দীপংকর বিশ্বাস, উপসচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ) | সদস্য |
| ৯। | মিজ্ জিহান বিনতে এনাম, উপসচিব (ড্রাফটিং) | সদস্য |
| ১০। | মিজ্ হালিমা খাতুন, সিনিয়র সহকারী সচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ) | সদস্য |
| ১১। | জনাব মোঃ শাহজাহান মিয়া, সিনিয়র সহকারী সচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ) | সদস্য |
| ১২। | মিজ্ মোছাঃ নাজমা খাতুন, সিনিয়র সহকারী সচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ) | সদস্য |
| ১৩। | মিজ্ সাজিদুন নাহার স্বর্ণা, সিনিয়র সহকারী সচিব (ড্রাফটিং) | সদস্য |
| ১৪। | জনাব মোঃ আশিকুজ্জামান, সিনিয়র সহকারী সচিব (ড্রাফটিং) | সদস্য |
| ১৫। | জনাব মোঃ আশরাফুল আলম, সিনিয়র সহকারী সচিব (ড্রাফটিং) | সদস্য |
| ১৬। | জনাব মোঃ আরিফ রব্বানী খান, সিনিয়র সহকারী সচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ) | সদস্য-সচিব |

২। কমিটির কার্যপরিধি নিম্নরূপ, যথা:-

(ক) আইনের মূল পাঠের ব্যত্যয় না-ঘটিয়ে সঠিক, সুস্পষ্ট ও প্রাঞ্জল ভাষায় আইনের অনুবাদ করা হয়েছে কি না উহার শুদ্ধতা যাচাই করা;

(খ) অনুবাদের ক্ষেত্রে লেজিসলেটিভ টেকনিক/গ্রামার অনুসরণ করা হয়েছে কি না, তা পর্যালোচনা করা;

(গ) সকল আইনে প্রদত্ত/ব্যবহৃত ফুটনোট একইরূপ কি না তা নিশ্চিত হওয়া;

(ঘ) যাচাই কমিটি/প্যানেলের পরামর্শ/নির্দেশনা/সিদ্ধান্ত অনুযায়ী শুদ্ধতা যাচাইয়ের লক্ষ্যে প্রয়োজনীয় অন্যান্য কার্যক্রম গ্রহণ করা;

(ঙ) যে কোনো উদ্ভূত জটিলতা নিরসনে পরামর্শক এর সাথে আলোচনাপূর্বক উহা নিষ্পত্তি করা;

(চ) অনূদিত আইনসমূহের সামগ্রিক শুদ্ধতার বিষয়ে প্রকল্প পরিচালকের নিকট চূড়ান্ত প্রতিবেদন দাখিল করা; এবং

(ছ) উপর্যুক্ত বিষয়ে সময় সময় উদ্ভূত জটিলতা নিরসনে যথাযথ কর্তৃপক্ষের পরামর্শ গ্রহণ করা।

১২-১১-২০২৬
মোঃ সালাউদ্দীন আলম মৃধা
সিনিয়র সহকারী সচিব (অতিরিক্ত দায়িত্ব)
ফোন : ৫৫১০০৩১৯
ইমেইল : admin2@legislativediv.gov.bd

প্রকল্প পরিচালক (যুগ্মসচিব)
"আইন প্রণয়নের সক্ষমতা বৃদ্ধি এবং আইন বিষয়ে জনসচেতনতা সৃষ্টি", লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।

**স্মারক নম্বর:** ৫৫.০০.০০০০.০০০.১০৬.০৬.০০০১.২০.৬৪/১ (১৯)

তারিখ: ২৭ কার্তিক ১৪৩৩ / ১২ নভেম্বর ২০২৬

**সদয় জ্ঞাতার্থে/জ্ঞাতার্থে (জ্যেষ্ঠতার ক্রমানুসারে নয়):**

১। জনাব মুহঃ জাকির হোসেন, যুগ্মসচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
২। মিজ্ মোছাঃ জান্নাতুল ফেরদৌস, যুগ্মসচিব (ড্রাফটিং), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
৩। জনাব মোঃ মুনিরুজ্জামান, যুগ্মসচিব (ড্রাফটিং), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
৪। জনাব জি. এম. আতিকুর রহমান জামালী, যুগ্মসচিব (ড্রাফটিং), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
৫। জনাব গাজী কালিমুল্লাহ, উপসচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
৬। জনাব মোহাম্মদ আবদুল হালিম, উপসচিব (ড্রাফটিং), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
৭। জনাব মোঃ রাজীব হাসান, উপসচিব (ড্রাফটিং), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
৮। জনাব দীপংকর বিশ্বাস, উপসচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
৯। মিজ্ জিহান বিনতে এনাম, উপসচিব (ড্রাফটিং), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
১০। মিজ্ হালিমা খাতুন, সিনিয়র সহকারী সচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
১১। জনাব মোঃ শাহজাহান মিয়া, সিনিয়র সহকারী সচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
১২। মিজ্ মোছাঃ নাজমা খাতুন, সিনিয়র সহকারী সচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
১৩। মিজ্ সাজিদুন নাহার স্বর্ণা, সিনিয়র সহকারী সচিব (ড্রাফটিং), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
১৪। সচিবের একান্ত সচিব, লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
১৫। জনাব মোঃ আশিকুজ্জামান, সিনিয়র সহকারী সচিব (ড্রাফটিং), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
১৬। জনাব মোঃ আশরাফুল আলম, সিনিয়র সহকারী সচিব (ড্রাফটিং), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
১৭। জনাব মোঃ আরিফ রব্বানী খান, সিনিয়র সহকারী সচিব (লেজিসলেটিভ অনুবাদ), লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।
১৮। প্রোগ্রামার-২, লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ (ওয়েবসাইটে প্রকাশের অনুরোধসহ)।
১৯। অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন-২) এর ব্যক্তিগত কর্মকর্তা, লেজিসলেটিভ ও সংসদ বিষয়ক বিভাগ।

১২-১১-২০২৬
মোঃ সালাউদ্দীন আলম মৃধা
সিনিয়র সহকারী সচিব (অতিরিক্ত দায়িত্ব)